

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Agustín (Toledo, Toledo)

**MUNICIPIO:** Toledo

**PROVINCIA:** Toledo

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 6604; CIHM 8, 242

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:**

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FIRMA ARTES.

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Esta capilla mandó facer don Martín Fernández de Guzmán, que Dios perdone, fijo de don Pero Nun(n)ez de Guzmán, que Dios perdone, a servicio de Dios y de Sancta María, y de Sen(n)or Sanct Augustin. E fizo la hazer por su mandado Fray Lope Fernández de Min(n)aria, su testamentario. Acabose en el mes de septiembre, era de 1420 an(n)os.

Texto dado por CIHM 8, 242.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Esta capilla mandó hacer don Martín Fernández de Guzmán, que Dios perdone, hijo de don Pedro Núñez

de Guzmán, que Dios perdone, a servicio de Dios y de Santa María y de Señor San Agustín. Y lo hizo hacer por su mandado Fray Lope Fernández Minaya, su testamentario. Se acabó en el mes de septiembre, era de 1420 años.

Taducción dada por CIHM 8, 242.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 242

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1382, septiembre (siglo XIV).

**CRIT. DAT.:** Textual.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6604; CIHM 8, 242; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 152. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio. Salazar (siglo XVII), D-17, fol. 3v. Garibay (siglo XVI), D-56 fol. 138r.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**